

2015年度 事業報告書

(2015年7月1日～2016年6月30日)

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

1 事業の成果

- ・訪日外国人や移住外国人の増加で、翻訳・通訳・語学講座の需要が増加。蓄積したノウハウで依頼の多くに対応することができた。一方多忙を極め、通訳者マニュアルなどの作成には踏み込めなかつた。
- ・三重県や伊賀市とも事業を実施し、連携や他地域での活動で一定の成果を収めた。
- ・家賃や人件費など固定費の削減/減少、通訳料金の一部値上げなどにより、収支を黒字化することができた。
- ・「外国にルーツのある若者の自立支援」などの取り組みは、相談事業で個別対応はしてきたが、社会課題としては重く、団体や地域での取り組みには至らなかつた。そこで年度後半に「東海ろうきんNPO育成助成」に応募、採択頂いた事業の中で、自組織の改革とともに着手している。

2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数(外)	受益対象者の範囲	費用額(千円)
語学講座	日本語講座	通期	事務所・教室	5人 (1人)	外国出身者など6名	1,170
	ポルトガル語講座	通期	事務所・教室 医院	5人 (1人)	地域住民 24名	
	タイ語講座	7.8.9月	事務所・教室	6人 (2人)	地域住民 11名	
	スペイン語講座	通期	事務所・教室	6人 (2人)	地域住民他 19名	
	インドネシア語講座	通期	事務所 企業会議室	4人 (1人)	企業社員 16名	
	英会話	通期	企業会議室	5人 (1人)	企業社員 8名	
多文化理解と国際協力の推進	多文化理解講座講師派遣 コーディネート	通期	事務所 伊賀地区	7人 (4人)	学生・地域住民・行政職員など約1000名	81
多文化共生及びまちづくりに寄与するための多言語通訳翻訳事業	伊賀SGGクラブの運営	通期	事務所 伊賀地区	27人 (25人)	外国人観光客など約220名	63
	翻訳事業	通期	事務所 三重県下	25人 (約20人)	地域住民・団体 行政、企業	2,031
	通訳事業	通期	事務所 三重県下	25人 (約20人)	地域住民・団体 行政、企業	3,358
異文化ルーツの人たちへの支援事業	多言語生活相談事業	通期	事務所 伊賀地区	4人 (1人)	地域住民、各種団体職員など 約250組	117
多文化共生の地域団体への支援	事務局代行	通期	事務所	4人	市民活動団体1	20
多文化共生に関する事業の受託	日本語指導ボランティア育成事業(三重県委託)	通期	事務所・四日市他	4名	県下地域住民 約40名	734
	外国人消費者被害防止事業(三重県委託)	通期	事務所・四日市・伊賀	4名	県下地域住民 約85名	1,099
	伊賀市多文化共生サポート一養成講座	通期	事務所 伊賀地区	5名	県下地域住民 約30名	835
目的達成のための事業	東海労金NPO育成助成金事業	6月	事務所 名古屋	5名		223